

科目代码及名称：357 英语翻译基础

第 2 页 共 4 页

注意：所有答案必须写在答题本上，不得写在试题纸上，否则无效。

23. 精准扶贫
24. 文物医院
25. 工匠精神
26. 免运费日
27. 《监察法》
28. 供给侧改革
29. 自贸试验区
30. 新时代中国特色社会主义思想

II. Directions: *Translate the following texts into their target language respectively.*

There are altogether 4 texts in this part of the test, 2 in English and 2 in Chinese, with 30 points for each. (120')

Text 1

His Mother's Mate

The haggard woman sat on a step under the electric light, by the entrance of the theatre. She had a child on one arm, two more beside her, a pile of papers on her knee, and a cigar box, full of matches, bootlaces and bone studs, on the pavement by her foot.

A gentleman stepped out of the "marble bar" opposite, stood for a moment on the kerb, glanced at his watch and then across at the theatre. He crossed over, and put his hand in his pocket as he reached the pavement.

"Paper, sir?" cried the newsboy. "Here, Y'are, mister---*News, Star.*"

But "mister" had noticed the woman and walked towards her.

"Paper, sir! *Star!*" cried the boy, dodging in front; then with a quick glance from "mister's" face to the newswoman.

"It's all right, mister! It's all the same---she's my mother... Thanks."

更多专业课真题获取，请添加新文道文文学姐微信【xinwendao02】

华中农业大学 2018 年硕士研究生入学考试

试 题 纸

科目代码及名称：357 英语翻译基础

第 4 页 共 4 页

注意：所有答案必须写在答题本上，不得写在试题纸上，
否则无效。

Text 4

人力资源网站智能招聘和在线婚恋平台珍爱网近日发布了一份关于职场单身人群的婚恋需求报告，报告显示“程序员”是中国单身率最高的工作。他们进行了一项网络样本调查，共收到 12102 份有效反馈。报告显示，27%的职场单身人群如果长时间未脱单会选择离开北京、上海、广州等一线城市，回老家发展。5%的人愿意为了留在大城市而放弃爱情。报告显示，繁忙的工作会影响婚恋状态。单身率最高的的职业前三名是技术、财务和销售，均是大众眼中少有闲暇的职业。数据还显示，近 64%的职场人群认为婚恋状态会影响求职。调查称，面试官最想了解的情况包括单身的原因、计划结婚的时间以及理想伴侣的基本信息。



新文道

更多专业课真题获取，请加入QQ群【784216774】